

Miejsce wystawienia Augustów
Data wystawienia 2019-01-25
Data dostawy/wykonania usługi 2019-01-25

Faktura nr F/006/2019

Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP: 8441865124

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-02-08

Bank

BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Nabywca

GINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Wydano wg dokumentów

SU 0003/19 z dnia 2019-01-25, Główny

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena netto bez rabatu (zł)	Narzut (%)	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	ogłoszenie w tygodniku "Przegląd Powiatowy" nr 2/2019	1	kpl	150,00	0,00	150,00	150,00	23	34,50	184,50
RAZEM				150,00		150,00	150,00	23	34,50	184,50
OGÓŁEM				150,00	XX	34,50	184,50			

DO ZAPŁATY: 184,50 zł

Słownie: sto osiemdziesiąt cztery złote pięćdziesiąt groszy

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił

Faktura nr F/108/2019

Miejsce wystawienia
 Augustów
 Data wystawienia
 2019-03-19
 Data dostawy/wykonania usługi
 2019-03-16

Nabywca

GINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów
 NIP: 8461529116

Sprowadzawca/podatk

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
 AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
 16-300 Augustów
 NIP: 8441865124

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-04-02

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTMENT

OPERACJI KRAJOWYCH
 Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów

Wydano wg dokumentów

SU 0051/19 z dnia 2019-03-19. Główny:

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn. m.	Cena jedn.	netto	Wartość	St	Kwota	%	podatku	brutto	Wartość
1	Współorganizacja konferencji "Augustów i Ziemia Augustowska za 20 lat. Szanse i zagrożenia"	1	kpl	3008,13	(zł)	3008,13	23	691,87			3700,00	3700,00
					(zł)							
					(zł)							

RAZEM	3008,13											
	3008,13	23						691,87				3700,00
OGÓŁEM	3008,13	XX						691,87				3700,00

DO ZAPŁATY: 3 700,00 zł

Słownie: trzy tysiące siedemset złotych

podpis osoby upoważnionej

data odbioru

Jolanta Wojczulis

fakturę wystawił

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
 "POL AUGUST"
 16-300 Augustów ul. Młyńska 34
 NIP 8441865124 REGON 790664752

Miejsce wystawienia Augustów
Data wystawienia 2019-04-18
Data dostawy/wykonania usługi 2019-04-18

42/194

Faktura nr F/173/2019

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WAPRO

23.04.2019

Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-05-02

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	emisja życzeń świątecznych w tygodniku "Przegląd Powiatowy" / nr 16/2019/	1	kpl	300,00	300,00	23	69,00	369,00
RAZEM					300,00	23	69,00	369,00
OGÓŁEM					300,00	XX	69,00	369,00

DO ZAPŁATY: 369,00 zł

Słownie: trzysta sześćdziesiąt dziewięć złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił

[Signature]

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
"POL AUGUST" s.c.
16-300 Augustów, ul. Młyńska 34
NIP 844-18-45-124 REGON 790664952

4392

Faktura nr F/212/2019

WPLYNEŁO
Urząd Miejski w Augustowie
Data 31.05.2019 Podpis

Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP: 8441865124

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 21 dni upływa 2019-05-30

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy"	1	kpl	1000,00	1000,00	23	230,00	1230,00
RAZEM					1000,00			
					1000,00	23	230,00	1230,00
OGÓŁEM					1000,00	XX	230,00	1 230,00

DO ZAPŁATY: 1 230,00 zł

Słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił



Miejsce wystawienia Augustów
Data wystawienia 2019-05-31
Data dostawy/wykonania usługi 2019-05-31

4393

Faktura nr F/268/2019

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WŁAŚNIEC

06.06.2019

Sprzedawca/podatnik

Nabywca

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-06-14

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (21-22 /2019)	1	kpl	1000,00	1000,00	23	230,00	1230,
RAZEM					1000,00			
					1000,00	23	230,00	1230,
OGÓŁEM					1000,00	XX	230,00	1 230,

DO ZAPŁATY: 1 230,00 zł

Słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił

Jolanta Czokajło

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
"POL AUGUST" s.c.
16-300 Augustów, ul. Młyńska 34
NIP 844-18-65-124 REGON 790664952

Miejsce wystawienia Augustów
Data wystawienia 2019-06-30
Data dostawy/wykonania usługi 2019-06-30

4508-

Faktura nr F/279/2019

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE

03.07.2019



Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-07-14

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (23-26 /2019)	1	kpl	1000,00	1000,00	23	230,00	1230,00
RAZEM					1000,00			
					1000,00	23	230,00	1230,00
OGÓŁEM					1000,00	XX	230,00	1 230,00

DO ZAPŁATY: 1 230,00 zł

Słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił



(46474)
Miejsce wystawienia Augustów
Data wystawienia 2019-07-31
Data dostawy/wykonania usługi 2019-07-31

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WSPYNIENIE

Faktura nr F/366/2019

09.08.2019

Zaś 

Sprzedawca/podatnik

Nabywca

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-08-14

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (27-30 /2019)	1	kpl	1000,00	1000,00	23	230,00	1230,00
RAZEM					1000,00			
					1000,00	23	230,00	1230,00
OGÓŁEM					1000,00	XX	230,00	1 230,00


DO ZAPŁATY: 1 230,00 zł

Słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił



51240

Faktura nr F/411/2019

DUPLIKAT - wystawiono dnia 2019-12-06

WPLYNEŁO
Urząd Miejski w Augustowie
Data 6.12.2019 Podpis 

Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-09-13

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi Indeks handlowy	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (nr 31-34 /2019) HAN00020	1	kpl	1000,00	1000,00	23	230,00	1230,00
RAZEM					1000,00			
					1000,00	23	230,00	1230,00
OGÓŁEM					1000,00	XX	230,00	1 230,00

DO ZAPŁATY: 1 230,00 zł

Słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił



AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
"POL AUGUST" s.c.
16-300 Augustów, ul. Młyńska 34
NIP 844-18-65-124 REGON 790664952

Faktura nr F/468/2019

DUPLIKAT - wystawiono dnia 2019-12-06

Sprzedawca/podatnik

**AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA**

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-10-14

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

L p	Nazwa towaru lub usługi Indeks handlowy	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (nr 35-39 /2019) HAN00020	1	kpl	1500,00	1500,00	23	345,00	1845,00
RAZEM					1500,00			
					1500,00	23	345,00	1845,00
OGÓŁEM					1500,00	XX	345,00	1 845,00

DO ZAPŁATY: 1 845,00 zł

Słownie: jeden tysiąc osiemset czterdzieści pięć złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
"POL AUGUST" s.c.
16-300 Augustów, ul. Młyńska 34
NIP 844-18-65-124 REGON 790664952

50724

Miejsce wystawienia Augustów
 Data wystawienia 2019-10-31
 Data dostawy/wykonania usługi 2019-10-31

Faktura nr F/530/2019

Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
 AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA
 ul. Młyńska 34
 16-300 Augustów
 NIP:8441865124

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów
 NIP:8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 21 dni upływa 2019-11-21

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
 OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

URZĄD MIEJSKI
 W AUGUSTOWIE
 WPŁYNĘŁO

08.11.2019

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów

Zał. 

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena netto bez rabatu (zł)	Narzut Rabat (%)	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (nr 40-44 /2019)	1	kpl	1500,00	0,00	1500,00	1500,00	23	345,00	1845,00
RAZEM							1500,00			
							1500,00	23	345,00	1845,00
OGÓŁEM							1500,00	XX	345,00	1 845,00

DO ZAPŁATY: 1 845,00 zł

Słownie: jeden tysiąc osiemset czterdzieści pięć złotych

podpis osoby upoważnionej
 do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
 fakturę wystawił



AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
 "POL AUGUST" s.c.
 16-300 Augustów, ul. Młyńska 34
 NIP 844-18-65-124 REGON 790664952

Miejsce wystawienia

Augustów

Data wystawienia

2019-11-30

Data dostawy/wykonania usługi

2019-11-30

Faktura nr F/573/2019

05.12.2019

Sprzedawca/podatnik**AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA**ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124**Nabywca****GMINA MIASTO AUGUSTÓW**ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116**Sposób zapłaty** przelew

Termin: 14 dni upływa 2019-12-14

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH**Nr konta** PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720**Odbiorca faktury - płatnik**Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Lp	Nazwa towaru lub usługi Indeks handlowy	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (nr 45-48 /2019) HAN00020	1	kpl	1500,00	1500,00	23	345,00	1845,00
RAZEM					1500,00			
					1500,00	23	345,00	1845,00
OGÓŁEM					1500,00	XX	345,00	1 845,00

DO ZAPŁATY: 1 845,00 zł

Słownie: jeden tysiąc osiemset czterdzieści pięć złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajto
fakturę wystawiłAGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO
"POL AUGUST" s.c.
16-300 Augustów, ul. Młyńska 34
NIP 844-18-65-124 REGON 790664952

Miejsce wystawienia Augustów
Data wystawienia 2019-12-27
Data dostawy/wykonania usługi 2019-12-27

5250.
URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WPLYNĘŁO

2019-12-30

Faktura nr F/616/2019

Sprzedawca/podatnik

AGENCJA ROZWOJU REGIONALNEGO "POL
AUGUST" SPÓŁKA CYWILNA

ul. Młyńska 34
16-300 Augustów
NIP:8441865124

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP:8461529116

Sposób zapłaty przelew

Termin: 14 dni upływa 2020-01-10

Bank BGŻ CENTRALA - DEPARTAMENT
OPERACJI KRAJOWYCH

Nr konta PL 04 2030 0045 1110 0000 0072 4720

Odbiorca faktury - płatnik

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

L p	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jedn.m.	Cena jedn. netto (zł)	Wartość netto (zł)	St %	Kwota podatku (zł)	Wartość brutto (zł)
1	publikacja informacji urzędowej w tygodniku "Przegląd Powiatowy" (nr 49-52 /2019)	1	kpl	1500,00	1500,00	23	345,00	1845,00
RAZEM					1500,00			
					1500,00	23	345,00	1845,00
OGÓŁEM					1500,00	XX	345,00	1 845,00

DO ZAPŁATY: 1 845,00 zł

Słownie: jeden tysiąc osiemset czterdzieści pięć złotych

podpis osoby upoważnionej
do odbioru faktury

data odbioru

Jolanta Czokajło
fakturę wystawił

[Signature]

UMOWA

zawarta dnia 9.10.2018 w Warszawie pomiędzy:

Gminą Miastem Augustów, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów, NIP 846-15-29-116, reprezentowaną przez:

Wojciecha Walulika - Burmistrza Miasta

Przy kontrasygnacie Sławomira Sieczkowskiego - Skarbnika

zwaną dalej, „Zamawiającym”,

a

TVN Media sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Wiertniczej 166, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000374849, NIP 5272644004, Regon 142726072, zwaną w dalszej części Umowy „Wykonawcą”, reprezentowaną przez:

Monikę Granecką - pełnomocnika

Cezarego Szymańskiego - pełnomocnika

o następującej treści, zwana dalej „Umową”.

§ 1

1. Przedmiotem Umowy jest świadczenie przez Wykonawcę usługi polegającej na lokowaniu Miasta Augustów jako lokalizacji do zdjęć (zwane dalej „lokowaniem”) w siedmioodcinkowym serialu o roboczym tytule „Chyłka” (dalej „Audycja”). Emisja Audycji zawierającej lokowanie nastąpi:
 - a) w serwisie VOD player.pl w okresie od listopada do grudnia 2018r.
 - b) w Telewizji TVN w okresie od stycznia do marca 2019r.
2. Szczegółowy opis usługi lokowania Zamawiającego w Audycji, o której mowa w § 1 przedstawiony jest w załączniku nr 1, będący integralną częścią umowy.
3. Zamawiający oświadcza, że promocja miasta jest jego zadaniem własnym dozwolonym i przewidzianym w ustawie o samorządzie gminnym oraz, że korzystanie przez Wykonawcę z nazwy „Augustów” nie narusza praw osób trzecich.
4. Wykonawca oświadcza, że jako podmiot zawodowo zajmujący się świadczeniem usług reklamowych w postaci m. in. lokowaniu produktu/usług w programach telewizyjnych, filmach, serialach dokonał analizy dopuszczalności lokowania pod kątem zgodności z przepisami prawa w szczególności zgodności z przepisami ustawy z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. z 2011 r. Nr 43, poz. 226 z późn. zm.) i oświadcza, że lokowanie w zakresie określonym w umowie nie narusza tych przepisów.

§ 2



1. Zamawiający zobowiązuje się udzielić Wykonawcy niezbędnych pozwoleń cywilnoprawnych, leżących w jego kompetencjach, w celu prawidłowego i zgodnego z obowiązującymi przepisami korzystania z lokalizacji do zdjęć niezbędnego do realizacji Audycji.
2. Udzielone pozwolenia, nie zwalniają Wykonawcy z obowiązku uzyskania i ponoszenia kosztów: pozwoleń, zezwoleń lub decyzji administracyjnych wymaganych przez przepisy szczególne, nie zwalniają także z obowiązku uzyskania i ponoszenia kosztów zezwoleń osób trzecich, których wizerunki, prawa majątkowe lub niemajątkowe byłyby naruszone lub wykorzystywane.
3. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Zamawiającego zobowiązań określonych w § 2 ust 1 Umowy, Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od niniejszej Umowy lub jej rozwiązania za wypowiedzeniem ze skutkiem natychmiastowym bez obowiązku zapłaty Zamawiającemu jakiegokolwiek odszkodowania.

§ 3

1. Wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu lokowania zgodnie z załącznikiem nr 1 wyniesie łącznie 150 000,00 zł netto (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych netto) + 23% podatek VAT.
2. Płatność odbędzie się w 2 transzach, każdorazowo w terminie 14 dni od dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę:
 - a) Transza pierwsza, płatna po wyemitowaniu wszystkich Audycji zawierających lokowanie w serwisie VOD player.pl, w terminie do 16 grudnia 2018 r., wyniesie 30 000,00 zł netto.
 - b) Transza druga, płatna po wyemitowaniu wszystkich Audycji zawierających lokowanie w Telewizji TVN, wyniesie 120 000,00 zł netto.
3. Podstawą do wystawienia faktur stanowić będzie wykonanie przez Wykonawcę przedmiotu umowy oraz odebranie go bez zastrzeżeń przez Zamawiającego. Odebranie prac bez zastrzeżeń nastąpi protokołami odbioru, które zostaną przesłane przez Zamawiającego do Wykonawcy w ciągu 7 dni odpowiednio po emisji ostatniego odcinka w serwisie VOD player.pl - protokół nr 1 oraz po emisji ostatniego odcinka w Telewizji TVN - protokół nr 2.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 3 będzie przekazane przez Zamawiającego na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturach.
5. Faktury należy wystawić na Gminę Miasto Augustów, ul. 3 Maja 60, 16 - 300 Augustów, NIP: 846 - 15 - 29 - 116, odbiorca Urząd Miejski w Augustowie.

§ 4

Informacja o zaistnieniu faktu lokowania zamieszczona zostanie w następujący sposób: na końcu Audycji, w której nastąpiło lokowanie, umieszczona zostanie neutralna informacja o Mieście Augustów oraz o lokowanej usłudze, zgodnie z art. 17a pkt. 3 ustawy o radiofonii i telewizji z dnia 29 grudnia 1992 roku.



§ 5

1. Strony zobowiązują się do zachowania pełnej poufności w zakresie warunków niniejszej Umowy w okresie trwania Umowy oraz przez 3 lata od emisji odcinka Audycji zawierającej lokowanie. Zobowiązanie to dotyczy informacji technicznych, technologicznych, biznesowych, handlowych, organizacyjnych, a także pomysłów i koncepcji Audycji, nie dotyczy natomiast faktu lokowania oraz kwoty wynagrodzenia.
2. Strony uznają, że treść umowy oraz wszelka dokumentacja dotycząca przedmiotu umowy stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w myśl art. 11 ust. 4 Ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tekst jedn. z 2003 r., Dz.U. Nr 153, poz. 1503 ze zm.).

§ 6

Strony ustalają, że osobą do kontaktów w sprawach postanowień niniejszej Umowy ze strony Wykonawcy jest pan Maciej Pilarz - tel. 516 444 275, e-mail: m.pilarz@tvn.pl, ze strony Zamawiającego Beata Żukowska, tel. 87 643 36 59, e-mail: beata.zukowska@apk.home.pl.

§ 7

1. Wszelkie zmiany postanowień Umowy wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową będą miały zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, Kodeksu cywilnego oraz inne obowiązujące przepisy prawa m.in. ustawy o radiofonii i telewizji.
3. W przypadku ewentualnych sporów Strony dążyć będą do rozstrzygnięć polubownych, a w razie braku porozumienia właściwym będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

Integralną część umowy stanowi:

1. Opis lokowania Miasta Augustów w serialu „Chyłka”

TVN Media Sp. z o.o.
ul. Wiertnicza 166
02-952 Warszawa
NIP: 527-26-44-004

Zamawiający

Wykonawca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Z up. Skarbnika

mgr Radosław Czerwinski
Głównik Wydziału Finansowego

GŁÓWNY SPECJALISTA

Emilia Stucka

RADCA PRAWNY
Marina Gzianian

GŁÓWNY SPECJALISTA

Anna Liszewska

15015 6430 - RTV POLSKA 11 - 26 500 00 - 201
15015 6430 - RTV POLSKA 11 - 147 600 00 - 201

Piotr Wilnow

Opis lokowania Miasta Augustów w serialu „Chyłka”

1. *Opis audycji:*

- siedmioodcinkowy serial pt. „Chyłka”
- emisja w serwisie VOD player.pl w terminie 11-12.2018 oraz na antenie TVN, 1 raz w tygodniu w paśmie prime time w terminie 1-3.2019
- długość odcinka około 45 minut

2. *Opis lokowania produktu - świadczenia Wykonawcy - minimum 20 scen/establish-y/wskazań werbalnych zawierających lokowanie Miasta Augustów (tzw. establishes, czyli ujęcia plenerowe przedzielające sceny lub w trakcie trwania sceny):*

- 3 sceny zawierające wskazania słowne Augustowa
- 2 sceny (komisariat policji, sklep) zawierające ekspozycje materiałów promocyjnych Augustowa
- minimum 15 establish-y: dom Szlezyngierów Augustów/Sajenek, Augustów (panorama miasta z drona)
- oznaczenie obiektów użyteczności publicznej właściwymi tablicami - umiejscowienie akcji serialu: Komenda Powiatowa Policji w Augustowie, Szpital w Augustowie, przystanek bus Augustów

3. *Usługa Zamawiającego polegająca na przygotowaniu pomocy organizacyjno - logistycznej:*

- pomoc w organizacji pozwoleń na zdjęcia
- pomoc przy zmianach organizacji ruchu przy scenach ich wymagających
- pomoc we współpracy ze służbami

Warszawa, dnia 12 stycznia 2018 r.

PEŁNOMOCNICTWO RODZAJOWE

1. My, niżej podpisanymi Prezes i Członek Zarządu TVN Media sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (02-952), przy ul. Wiertniczej 166, zarejestrowanej w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS 0000374849, NIP 5272644004, kapitał zakładowy w kwocie 4 003 041 000,00 zł (dalej „TVN Media”), udzielamy pracownikowi TVN Media, Monice Graneckiej, Szefowi Zespołu Sprzedaży Regionalnej i pracownikowi TVN Media, Cezaremu Szymańskiemu, Szefowi Sekcji Sprzedaży Regionalnej Online, pełnomocnictwa do negocjowania oraz zawierania, wykonywania i rozwiązywania w imieniu TVN Media umów/zleceń, których przedmiotem jest:
 - a) emisja reklamy, sponsoring, lokowanie produktu w programach telewizyjnych rozpowszechnianych przez nadawców, reprezentowanych przez TVN Media na podstawie stosownych pełnomocnictw lub na rzecz których TVN Media działa we własnym imieniu za wynagrodzeniem o wartości nieprzekraczającej jednorazowo kwoty 600.000 zł (słownie: sześćset tysięcy złotych),
 - b) produkcja reklam i innych przekazów handlowych oraz nabycie i/lub zbycie autorskich praw majątkowych i/lub praw licencyjnych w tym zakresie za wynagrodzeniem o wartości nieprzekraczającej jednorazowo kwoty 20.000 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych).
2. W przypadku umowy zawartej na czas oznaczony, wskazana w punktach a) i b) kwota obejmuje łączną wartość świadczeń wynikających z tej umowy, określoną dla całego okresu jej obowiązywania. W przypadku umowy zawartej na czas nieoznaczony, wskazana w punktach a) i b) kwota obejmuje łączną wartość świadczeń wynikających z umowy za okres 1 (jednego) roku. W przypadku braku możliwości określenia wartości świadczeń wynikających z zawartej umowy, bierze się pod uwagę szacunkową wartość przedmiotu umowy. W przypadku umowy podlegającej opodatkowaniu podatkiem VAT, kwoty wynikające z pełnomocnictwa, podwyższa się o podatek VAT według właściwej stawki zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa podatkowego.
3. Niniejsze pełnomocnictwo nie upoważnia do udzielania dalszych pełnomocnictw.
4. Pełnomocnictwo obowiązuje od dnia 12.01.2018 r. i wygasa z dniem 31.12.2018 r. lub wcześniej z dniem rozwiązania lub wygaśnięcia umowy o pracę lub z dniem odwołania niniejszego pełnomocnictwa. Niniejszym pełnomocnictwem zatwierdza się czynności pełnomocników objętych pełnomocnictwem, a dokonane od dnia 1.01.2018 r. do dnia 11.01.2018 r.

Aneks nr 1

z dnia 29.11.2018

do Umowy z dnia 9.10.2018 r.

zawartej pomiędzy

Gminą Miastem Augustów, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów nr NIP 846-15-29-116 reprezentowaną przez Burmistrza Miasta Augustowa – Mirosława Karolczuka
Przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta Augustowa – Sławomira Sieczkowskiego
zwaną dalej „Zamawiającym”

a

TVN Media sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Wiertrniczej 166, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000374849, NIP 5272644004, REGON 142726072

Zwaną dalej „Wykonawcą”

§ 1

Strony zgodnie postanawiają dokonać zmian w treści Umowy z dnia 9 października 2018 r.

§ 2

W § 1 pkt. 1 Umowy zmienia się brzmienie na następujące:

1. Przedmiotem Umowy jest świadczenie przez Wykonawcę usługi polegającej na lokowaniu Miasta Augustów jako lokalizacji do zdjęć (zwane dalej „lokowaniem”) w siedmiodcinkowym serialu o roboczym tytule „Chyłka” (dalej „Audycja”). Emisja Audycji zawierającej lokowanie nastąpi:
 - a) W serwisie VOD player.pl w okresie od grudnia 2018 r. do marca 2019 r.
 - b) W Telewizji TVN w okresie od lutego 2019 r. do czerwca 2019 r.

§ 3

W § 3 pkt. 2 Umowy zmienia się brzmienie na następujące:

2. Płatność odbędzie się w 2 transzach, każdorazowo w terminie 14 dni od dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury przez Wykonawcę:
 - a) Transza pierwsza, płatna po wyemitowaniu wszystkich Audycji zawierających lokowanie w serwisie VOD player.pl, wyniesie 30 000,00 zł netto.
 - b) Transza druga, płatna po wyemitowaniu wszystkich Audycji zawierających lokowanie w Telewizji TVN, wyniesie 120 000,00 zł netto.

§ 4

Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie

§ 5

Niniejszy Aneks wchodzi w Życie z dniem jego podpisania.

§ 6

Aneks sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający

Wykonawca

BURMISTRZ

Mirosław Karolczuk

Gmina Miast. Augustów
ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

GŁÓWNY SPECJALISTA

RADCA PRAWNY

INSPEKTOR

Ryszard Chyba

TVN Media Sp. z o.o.
ul. Wiertrnicza 166
NIP: 527 02-952-44
Warszawa
NIP: 527-26-44-004

Mysławek
Czesław Sypnarski

P.K-Pol/04/1

2018-11-29

Faktura VAT nr 192013616

42198

Data faktury: 16.04.2019

Data sprzedaży: 31.01.2019*

Miejsce wystawienia: Warszawa

Sprzedawca:

TVN Media Sp. z o.o.

ul. Wiertnicza 166

02-952 Warszawa

NIP: 527-26-44-004

Nabywca:

Gmina Miasto Augustów

ul. 3 Maja 60

16-300 Augustów

NIP: 846-15-29-116

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WPŁYNIEŁO

23.04.2019

Nr rachunku:

HSBC Bank Polska S.A.

78 1280 0003 0000 0031 8278 9031

Odbiorca:

Urząd Miejski w Augustowie

ul. 3 Maja 60

16-300 Augustów

Konto: 0000112268

Termin płatności: 30.04.2019

Sposób płatności: Przelew

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jm	Cena netto	Wartość netto	% VAT	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Promocja Miasta Augustów poprzez lokowanie miejsc do zdjęć w serialu CHYŁKA w player.pl, zgodnie z umową z dnia 09/10/2018	1,0	JD	30.000,00	30.000,00	23 %	6.900,00	36.900,00
Razem:					30.000,00		6.900,00	36.900,00
Suma faktury:					30.000,00		6.900,00	36.900,00

Razem: 36.900,00
Przedpłata: 0,00
Do zapłaty: 36.900,00

W tym: 30.000,00 23 % 6.900,00 36.900,00

Słownie: trzydzieści sześć tysięcy dziewięćset PLN zero gr

Osoba uprawniona do wystawienia faktury VAT:

Eliza Łęcka

imię i nazwisko

* Przez "datę sprzedaży" należy rozumieć datę dokonania lub zakończenia dostawy towarów lub wykonania usługi lub datę otrzymania całości lub części należności zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004r. o podatku od towarów i usług.

Data faktury: 31.05.2019

Data sprzedaży: 12.05.2019*

Miejsce wystawienia: Warszawa

Sprzedawca:

TVN Media Sp. z o.o.
ul. Wiertnicza 166
02-952 Warszawa
NIP: 527-26-44-004

Nabywca:

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 846-15-29-116

URZĄD MIEJSKI
w AUGUSTOWIE
WIELKOPOLSKA

05.06.2019

Nr rachunku:

HSBC Bank Polska S.A.
78 1280 0003 0000 0031 8278 9031

Odbiorca:

Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
Konto: 0000112268

Termin płatności: 21.06.2019

Sposób płatności: Przelew

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Ilość	Jm	Cena netto	Wartość netto	% VAT	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Lokowanie Miasta Augustów jako lokalizacji do zdjęć w siedmioodcinkowym serialu pt. "Chyłka - Zaginięcie" w kanale telewizyjnym TVN, zgodnie z umową z dnia 09.10.2018 r.	1,0	JD	120.000,00	120.000,00	23 %	27.600,00	147.600,00
Razem:					120.000,00		27.600,00	147.600,00
Suma faktury:					120.000,00		27.600,00	147.600,00

Razem: 147.600,00
Przedpłata: 0,00
Do zapłaty: 147.600,00

W tym: 120.000,00 23 % 27.600,00 147.600,00

Słownie: sto czterdzieści siedem tysięcy sześćset PLN zero gr

Osoba uprawniona do wystawienia faktury VAT:

Eliza Łęcka

imię i nazwisko

* Przez "datę sprzedaży" należy rozumieć datę dokonania lub zakończenia dostawy towarów lub wykonania usługi lub datę otrzymania całości lub części należności zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004r. o podatku od towarów i usług.

48 688

WPLYNEŁO

Faktura numer FV74/10/2019

Urząd Miejski w Augustowie

Data wystawienia: Warszawa, 2019-10-01

Data 9.10.2019 Podpis

Data sprzedaży: 2019-10-01

Termin płatności: 2019-10-15

Płatność: Przelew

DB PARTNERS

ADVERTISING & MEDIA

Sprzedawca

D&B Partners S.C.

Stalowa 18/8

03-426 Warszawa, Polska

NIP 1132647271

tel. +48 506 043 486

PEKAO SA o/Warszawa

11 1240 6133 1111 0000 4807 7154

Nabywca

Gmina MIASTO AUGUSTÓW

3 Maja 60

16-300 Augustów, Polska

NIP 8461529116

LP	Nazwa towaru / usługi	Ilość	Cena netto	Wartość netto	VAT %	Wartość VAT	Wartość brutto
1	1 strona reklamy w magazynie "Tereny Inwestycyjne Info". Dystrybucja na Expo Real - 07-09.10.2019	1	1 800,00	1 800,00	23	414,00	2 214,00
			W tym	1 800,00	23	414,00	2 214,00
			Razem	1 800,00		414,00	2 214,00

Wartość netto 1 800,00 PLN

Wartość VAT 414,00 PLN

Wartość brutto 2 214,00 PLN

Uwagi:

Odbiorca:
Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów

Do zapłaty

2 214,00 PLN
Słownie: dwa tysiące dwieście czternaście PLN zero gr

Imię i nazwisko odbiorcy

Imię i nazwisko wystawcy

Beata Cybulska

Nr 52591
F-za wystawione do WF 31/19

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WAGSZNIEC

FAKTURA

Nr: FV 354/2019

08.11.2019

SPRZEDAWCA	NABYWCA
AUGUSTOWSKI REPORTER SP. Z O. O. Mostowa 5 16-300 Augustów, Polska NIP PL 8461664995	MIASTO AUGUSTÓW ul. 3 Maja 60 16-300 Augustów NIP 8461529116

Miejsce wystawienia: Augustów
Termin płatności: 14-11-2019
Forma płatności: Przelew
Data wystawienia: 31-10-2019
Data zakończenia dostawy/usług: 31-10-2019

Lp.	Towar / Usługa	Kod	Jednostka	Ilość	Cena netto	VAT	Cena brutto	Wartość netto	Wartość brutto
1	emisja reklamy za miesiąc październik			1,00	1 000,00	23%	1 230,00	1 000,00	1 230,00
Razem słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści i 0/100 PLN					Razem w PLN: 1 000,00 1 230,00				

SUMA WEDŁUG STAWEK VAT			
Netto	VAT	Kwota VAT	Brutto
1 000,00	23%	230,00	1 230,00
Razem:			
1 000,00		230,00	1 230,00

WPLATA NA KONTO
PKO BANK POLSKI
57102013320000150210797837

ZAPŁACONO DO ZAPŁATY WALUTA

FAKTURA

Nr: FV 313/2019

SPRZEDAWCA

AUGUSTOWSKI REPORTER SP. Z O. O.

Mostowa 5
16-300 Augustów, Polska
NIP PL 8461664995

NABYWCA

MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP 8461529116

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WPŁYNĘŁO

2019 -10- 11

Za

Data wystawienia: 30-09-2019

Data zakończenia dostawy/usług: 30-09-2019

Miejsce wystawienia: Augustów

Termin płatności: 14-10-2019

Forma płatności: Przelew

Lp.	Towar / Usługa	Kod	Jednostka	Ilość	Cena netto	VAT	Cena brutto	Wartość netto	Wartość brutto
1	emisja reklamy za miesiąc wrzesień			1,00	1 000,00	23%	1 230,00	1 000,00	1 230,00
Razem słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści i 0/100 PLN								Razem w PLN:	1 000,00 1 230,00

SUMA WEDŁUG STAWEK VAT

	Netto	VAT	Kwota VAT	Brutto
	1 000,00	23%	230,00	1 230,00
Razem:	1 000,00		230,00	1 230,00
	ZAPŁACONO		DO ZAPŁATY	WALUTA
	0,00		1 230,00	PLN

WPŁATA NA KONTO

PKO BANK POLSKI
57102013320000150210797837

Dokument zawiera załącznik
z opisem merytorycznym

31/12/19

data

Bogusław

podpis

Joanna Turkowska

fakturę wystawił

fakturę odebrał

FAKTURA

Nr 52589

Za przyjęcie do UF 31.12.2019

Nr: FV 274/2019

SPRZEDAWCA

AUGUSTOWSKI REPORTER SP. Z O. O.

Mostowa 5
16-300 Augustów, Polska
NIP PL 8461664995

NABYWCA

MIASTO AUGUSTÓW

ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP 8461529116URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WPŁYNĘŁO

2019-09-06

Miejsce wystawienia: Augustów

Termin płatności: 14-09-2019

Forma płatności: Przelew

Data wystawienia: 31-08-2019

Data zakończenia dostawy/usług: 31-08-2019

Lp.	Towar / Usługa	Kod	Jednostka	Ilość	Cena netto	VAT	Cena brutto	Wartość netto	Wartość brutto
1	emisja reklamy za miesiąc sierpień			1,00	1 000,00	23%	1 230,00	1 000,00	1 230,00
Razem słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści i 0/100 PLN					Razem w PLN: 1 000,00 1 230,00				

WPŁATA NA KONTO

PKO BANK POLSKI
57102013320000150210797837

SUMA WEDŁUG STAWEK VAT

Netto	VAT	Kwota VAT	Brutto
1 000,00	23%	230,00	1 230,00
Razem:	1 000,00	230,00	1 230,00

ZAPŁACONO

0,00

DO ZAPŁATY

1 230,00

WALUTA

PLN

Joanna Turkowska

fakturę wystawił

Dokument zawiera załącznik
z opisem merytorycznym

31/12/19

data

Bzj'le

podpis

fakturę odebrał

miejsce i data wystawienia: SUWAŁKI 18-12-2019

52228
miesiąc sprzedaży: Grudzień 201

FAKTURA nr 0001/12/2019/R5S

ORYGINAŁ / KOP

SPRZEDAWCA: RADIO 5 BAJER SPÓŁKA JAWNA

16-400 SUWAŁKI BULWAROWA 5
POLSKA

bank: BANK PEKAO SA O SUWAŁKI
nr konta: 5112405891111000057508683

NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW

16-300 AUGUSTÓW 3 MAJA 60
POLSKA

NIP: 844-00-12-052
REGON: 200325010

tel.: 875672404
fax.: 875671132

NIP: 846-15-29-116

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WIDOK

23.12.2019

za: 

nr zamówienia: UMOWA PTK053.1.2019 z dnia: 28-02-2019

str. 1

lp	nazwa towaru, usługi	j.m.	ilość	cena jedn. bez podatku	wartość bez podatku	stawka VAT[%]	podatek VAT	wartość z podatkiem
1	PRODUKCJA AUDYCJI POD NAZWĄ "DZIEŃ DOBRY AUGUSTÓW"	SZT.	1	1 000.00	1 000.00	23.0	230.00	1 230.00

RAZEM PLN 1 000.00 230.00 1 230.00

w tym: 1 000.00 23.0 230.00 1 230.00

termin płatności: 01-01-2020 forma: PRZELEW

RAZEM: 1 230.00 PLN

słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych zero groszy

ZAPŁACONO: 0.00 PLN

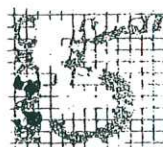
DO ZAPŁATY: 1 230.00 PLN


uwagi: AUDYCJA GRUDZIEŃ 2019

ODBIORCA: URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE UL. 3 MAJA 60 16-300 AUGUSTÓW

odebrał:

wystawił: PIOTR BAJER




16-400 Suwałki
ul. Bulwarowa 5
tel. (087) 587-112-89
fax (087) 587-11-32

48976

miejsce i data wystawienia: SUWAŁKI 30-09-2019

miesiąc sprzedaży: Wrzesień 2019

FAKTURA nr 0004/9/2019/R5S

ORYGINAŁ / KOP

SPRZEDAWCA: RADIO 5 BAJER SPÓŁKA JAWNA

16-400 SUWAŁKI BULWAROWA 5
POLSKAbank: BANK PEKAO SA O SUWAŁKI
nr konta: 5112405891111000057508683

NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW

16-300 AUGUSTÓW 3 MAJA 60
POLSKANIP: 844-00-12-052
REGON: 200325010tel.: 875672404
fax.: 875671132

NIP: 846-15-29-116

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE

16.10.2019

Zm. *ef*

nr zamówienia: UMOWA PTK053.1.2019 z dnia: 28-02-2019

str. 1

lp	nazwa towaru, usługi	j.m.	ilość	cena jedn. bez podatku	wartość bez podatku	stawka VAT[%]	podatek VAT	wartość z podatkiem
----	----------------------	------	-------	---------------------------	------------------------	------------------	----------------	------------------------

1	PRODUKCJA AUDYCJI POD NAZWĄ "DZIEŃ DOBRY AUGUSTÓW"	SZT.	1	1 000.00	1 000.00	23.0	230.00	1 230.00
---	---	------	---	----------	----------	------	--------	----------

RAZEM PLN	1 000.00	230.00	1 230.00
-----------	----------	--------	----------

termin płatności: 18-10-2019 forma: PRZELEW

RAZEM: 1 230.00 PLN

w tym:	1 000.00	23.0	230.00	1 230.00
--------	----------	------	--------	----------

słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych zero groszy

ZAPŁACONO: 0.00 PLN

DO ZAPŁATY: 1 230.00 PLN

uwagi: AUDYCJA WRZESIEŃ 2019

ODBIORCA: URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE UL. 3MAJA 60 16-300 AUGUSTÓW

odebrał:

wystawił: PIOTR BAJER
RADIO 5
Piotr Bajer
PREZESRADIO 5
ul. Bulwarowa 5
16-400 Suwałki
tel. (087) 567-12-66
fax (087) 567-11-33

65272

miejsce i data wystawienia: SUWAŁKI 28-06-2019

miesiąc sprzedaży: Czerwiec 2019

FAKTURA nr 0003/6/2019/R5S

ORYGINAŁ / KOPIA

SPRZEDAWCA: RADIO 5 BAJER SPÓŁKA JAWNA

16-400 SUWAŁKI BULWAROWA 5
POLSKAbank: BANK PEKAO SA O SUWAŁKI
nr konta: 5112405891111000057508683

NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW

16-300 AUGUSTÓW 3 MAJA 60
POLSKANIP: 844-00-12-052
REGON: 200325010tel.: 875672404
fax.: 875671132

NIP: 846-15-29-116

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE

04.07.2019

Za _____

nr zamówienia: UMOWA PTK053.1.2019 z dnia: 28-02-2019

str. 1

lp	nazwa towaru, usługi	j.m.	ilość	cena jedn. bez podatku	wartość bez podatku	stawka VAT[%]	podatek VAT	wartość z podatkiem
1	PRODUKCJA AUDYCJI POD NAZWĄ "DZIEŃ DOBRY AUGUSTÓW"	SZT.	1	1 000.00	1 000.00	23.0	230.00	1 230.00

RAZEM PLN 1 000.00 230.00 1 230.00

w tym: 1 000.00 23.0 230.00 1 230.00

termin płatności: 12-07-2019 forma: PRZELEW

RAZEM: 1 230.00 PLN

słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych zero groszy

ZAPŁACONO: 0.00 PLN

DO ZAPŁATY: 1 230.00 PLN

uwagi: AUDYCJA CZERWIEC 2019

ODBIORCA: URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE UL. 3 MAJA 60, 16-300 AUGUSTÓW

odebrał:

RADIO 5
wystawca: PIOTR BAJERPiotr Bajer
PREZES
RADIO 516-400 Suwałki
ul. Bulwarowa 5tel. (087) 587-12-89
fax (087) 587-11-32

miejsce i data wystawienia: SUWAŁKI 11-03-2019

40930
miesiąc sprzedaży: Marzec 2019

FAKTURA nr 0001/3/2019/R5S

ORYGINAŁ / KOP

SPRZEDAWCA: RADIO 5 BAJER SPÓŁKA JAWNA

16-400 SUWAŁKI BULWAROWA 5
POLSKA

bank: BANK PEKAO SA O SUWAŁKI
nr konta: 51124058911111000057508683

NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW

16-300 AUGUSTÓW 3 MAJA 60
POLSKA

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE
WOPRZEDK

21.03.2019

Za

NIP: 844-00-12-052
REGON: 200325010

tel.: 875672404
fax.: 875671132

NIP: 846-15-29-116

nr zamówienia: UMOWA PTK053.1.2019 z dnia: 28-02-2019

str. 1

lp	nazwa towaru, usługi	j.m.	ilość	cena jedn. bez podatku	wartość bez podatku	stawka VAT[%]	podatek VAT	wartość z podatkiem
----	----------------------	------	-------	---------------------------	------------------------	------------------	----------------	------------------------

1	PRODUKCJA AUDYCJI POD NAZWĄ "DZIEŃ DOBRY AUGUSTÓW"	SZT.	1	1 000.00	1 000.00	23.0	230.00	1 230.00
---	---	------	---	----------	----------	------	--------	----------

RAZEM PLN	1 000.00	230.00	1 230.00
-----------	----------	--------	----------

termin płatności: 25-03-2019 forma: PRZELEW

RAZEM: 1 230.00 PLN

w tym:	1 000.00	23.0	230.00	1 230.00
--------	----------	------	--------	----------

słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych zero groszy

ZAPŁACONO: 0.00 PLN

DO ZAPŁATY: 1 230.00 PLN

uwagi: AUDYCJA MARZEC 2019

ODBIORCA : URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE UL. 3MAJA 60 16-300 AUGUSTÓW

odebrał:

RADIO 5
Piotr Bajera
wystawił: P. BAJERA
RADIO 5
16-400 Suwałki
ul. Bulwarowa 5
tel. (087) 587-12-89
fax (087) 587-11-32

UMOWA nr PTK053.1.2019

zawarta w dniu 28.02.2019 w Augustowie, pomiędzy

Gminą Miastem Augustów, z siedzibą w Augustowie przy ul. 3 Maja 60, NIP: 846-15-29-116, reprezentowaną przez Mirosława Karolczuka – Burmistrza Miasta Augustowa przy kontrasygnacie Sławomira Sieczkowskiego – Skarbnika Miasta Augustowa zwaną dalej **Zamawiającym**,

a

Radio 5 Bajer Spółka Jawna z siedzibą w Suwałkach przy ul. Bulwarowej 5, NIP: 884-001-20-52, reprezentowaną przez Prezesa Piotra Bajera, zwaną dalej **Wykonawcą**.

§1

Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się wykonać usługi polegające na:

1. Produkcji 4 audycji pod nazwą: „Dzień Dobry Augustów”
2. Emisji 4 audycji pn. „Dzień Dobry Augustów”.

§2

1. Wykonawca zobowiązuje się wyprodukować i wyemitować 4 audycje „Dzień Dobry Augustów” z częstotliwością 1 audycji na kwartał, w terminach uzgodnionych w drodze ustaleń telefonicznych lub mailowych nie później niż do dnia 10 marca, 10 czerwca, 10 września, 10 grudnia 2019 r. o godzinie 10.20 bądź w innym ustalonym za zgodą obu stron terminie, jeżeli emisja nie będzie możliwa.
2. Długość emisji każdorazowo wynosi do 10 minut (w zależności od potrzeb Zamawiającego).
3. W audycji „Dzień Dobry Augustów” uczestniczy Burmistrz Miasta Augustowa lub osoba przez niego wyznaczona.
4. Każdorazowa audycja „Dzień Dobry Augustów” będzie powtarzana tego samego dnia w godzinach popołudniowych (17.20).
5. Każdorazowo audycja „Dzień Dobry Augustów” będzie poprzedzona informacją, że jest przygotowana na zlecenie Gminy Miasta Augustów.
6. Każdorazowo audycja „Dzień Dobry Augustów” będzie publikowana w serwisie radio5.com.pl.
7. Zamawiający otrzymuje cyfrową kopię wszystkich wyemitowanych audycji „Dzień Dobry Augustów”.

§3

1. Wykonawca oświadcza, że usługi, które są przedmiotem tej umowy zostaną wykonane zgodnie z najlepszą wiedzą fachową i najwyższą starannością, jakie wymagają dzieła tego rodzaju z uwzględnieniem wymogów merytorycznych, artystycznych i technicznych Zamawiającego.
2. Wykonawca oświadcza, że jest twórcą audycji radiowych, które są przedmiotem tej umowy oraz, że przysługują mu autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania tymi audycjami.
3. Wykonawca oświadcza, że jest upoważniony do przeniesienia praw do audycji radiowych będących przedmiotem tej umowy.
4. Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność autorskich praw majątkowych do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania ww. audycjami radiowymi i nagraniami video w całości i we fragmentach, w kraju i za granicą, na wszelkich polach eksploatacji, w tym m.in.:
 - a) utrwalanie na wszystkich możliwych nośnikach,
 - b) publiczne udostępnianie, rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne



- odtworzenie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnianie w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie,
- c) wykorzystanie części lub całości audycji radiowych i nagrań video do reklamy i promocji lub w celach informacyjnych,
 - d) wprowadzanie do pamięci komputera, do Internetu i sieci multimedialnej,
 - e) nadawanie za pomocą fonii lub wizji, w sposób bezprzewodowy (drogą naziemną i satelitarną) lub w sposób przewodowy, w dowolnym systemie i standardzie, w tym także poprzez sieci kablowe i platformy cyfrowe,
 - f) przetwarzania i adaptacji audycji radiowych i nagrań video przez innych twórców przy czym Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za w/w przeróbki i adaptacje.
- 5. Wykonawca udziela Zamawiającemu wyłącznego prawa zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych.
 - 6. Przeniesienie praw nie jest ograniczone ani czasowo ani terytorialnie.
 - 7. Wynagrodzenie z tytułu przeniesienia praw autorskich zawarte zostało w wynagrodzeniu opisanym w §5 niniejszej umowy.

§4

- 1. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za treści przekazywane przez Zamawiającego przy wykonywaniu usług wymienionych w §1.
- 2. Wykonawca odpowiada za naruszenie praw autorskich i pokrewnych powstałych nie z winy Zamawiającego przy realizacji usług będących przedmiotem tej umowy.

§5

Za wykonywanie usług wymienionych w §1 Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w **kwocie brutto 1230,00 zł (słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści zł) za każdą audycję.**

§6

- 1. Wynagrodzenie należne Wykonawcy za wykonanie usług będących przedmiotem niniejszej umowy będzie wypłacane każdorazowo po wykonaniu usług na podstawie faktury wystawionej przez Wykonawcę.
- 2. Należne wynagrodzenie Wykonawcy będzie wypłacane w terminie 14 dni po otrzymaniu faktury, przelewem na wskazane konto Wykonawcy.
- 3. Prawidłowo wystawiona faktura będzie zawierała dane Zamawiającego:

Nabywca:

Gmina Miasto Augustów

ul. 3 Maja 60

16-300 Augustów

NIP 846-15-29-116

Odbiorca:

Urząd Miejski w Augustowie

ul. 3 Maja 60

16-300 Augustów

§7

Osobą odpowiedzialną, ze strony Zamawiającego, za kontakt z Wykonawcą jest: Emilia Słucka, tel.: 532 364 016, email: emilia.slucka@urząd.augustow.pl.

§8

- 1. Niniejsza umowa została zawarta na czas określony od **04.03.2019 r. do 31.12.2019 r.**



2. Każda ze stron może wypowiedzieć niniejszą umowę za uprzednim 14-dniowym pisemnym wypowiedzeniem.

§9

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej.

§10

Za nienależyte wykonanie umowy Wykonawca ponosi odpowiedzialność na zasadach przewidzianych przepisami Kodeksu Cywilnego.

§11

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustaw: Prawo Prasowe, o Krajowej Radzie Radiofonii i Telewizji, Kodeksu Cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

§12

Niniejsza umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający i jeden egzemplarz Wykonawca.

Zamawiający

Z up. BURMISTRZA

Filip Jerzy Chodkiewicz

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60, 15-300 Augustów

SKARBNIK MIASTA
Sławomir Szczykowski

Wykonawca

RADIO 5
Piotr Bajer
PREZES



RADIO 5

15-000 Suwałki
ul. Tulwarowa 5
tel. (087) 567-12-69
fax (087) 567-11-32

miejsce i data wystawienia: SUWAŁKI 31-12-2018

38487
miesiąc sprzedaży: Grudzień 2018

FAKTURA nr 0003/12/2018/R5S *ppp*

ORYGINAŁ / KOPIA

SPRZEDAWCA: RADIO 5 BAJER SPÓŁKA JAWNA

NIP: 844-00-12-052
REGON: 200325010

16-400 SUWAŁKI BULWAROWA 5
POLSKA

bank: BANK PEKAO SA O SUWAŁKI
nr konta: 51124058911111000057508683

tel.: 875672404
fax.: 875671132

NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW

NIP: 846-15-29-116

16-300 AUGUSTÓW 3 MAJA 60
POLSKA

URZĄD MIEJSKI
W AUGUSTOWIE

30.01.2019

nr zamówienia: UMOWA PTK.053.2.2018 z dnia: 17-01-2018

str. 1

lp	nazwa towaru, usługi	j.m.	ilość	cena jedn. bez podatku	wartość bez podatku	stawka VAT[%]	podatek VAT	wartość z podatkiem
----	----------------------	------	-------	---------------------------	------------------------	------------------	----------------	------------------------

1	PRODUKCJA AUDYCJI " DZIEŃ DOBRY AUGUSTÓW"		1	1 250.00	1 250.00	23.0	287.50	1 537.50
---	--	--	---	----------	----------	------	--------	----------

RAZEM PLN	1 250.00	287.50	1 537.50
-----------	----------	--------	----------

termin płatności: 14-01-2019 forma: PRZELEW

RAZEM: 1 537.50 PLN

w tym:	1 250.00	23.0	287.50	1 537.50
--------	----------	------	--------	----------

słownie: jeden tysiąc pięćset trzydzieści siedem złotych pięćdziesiąt
groszy

ZAPŁACONO: 0.00 PLN

DO ZAPŁATY: 1 537.50 PLN

uwagi: ODBIORCA: URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE-PTK-P UL. 3 Maja 60 16-300
AUGUSTÓW, AUDYCJA GRUDZIEŃ 2018

odebrał:

wystawił: PIOTR BAJER

RADIO

Piotr Bajer
PREZES

RADIO 5

16-400 Suwałki
Bulwarowa 5
tel. (87) 567-12-00
fax (87) 567-12-02

5241

Infotech 24.pl
Grajewo 24.pl
Augustów 24.pl

IT SYSTEMS

Infotech 24.pl

Faktura nr FV 503/2019

Data wystawienia: 2019-12-30 Data sprzedaży: 2019-12-30

Termin płatności: 2020-01-13 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

WPLYNEŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 30.12.2019. Podpis [podpis]

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA (12.2019)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN

Do zapłaty 300,00 PLN

Razem 300,00 PLN

Słownie

trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

70937



Faktura nr FV 465/2019

Data wystawienia: 2019-11-30 Data sprzedaży: 2019-11-30

Termin płatności: 2019-12-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

WPLYNEŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 5.12.2019 Podpis A2

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	Usługa MARKETINGOWA (11.2019)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN

Do zapłaty 300,00 PLN

Razem 300,00 PLN

Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA (10.2019)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN
Do zapłaty 300,00 PLN
Razem 300,00 PLN

Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

48400

WPŁYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 21.09.2019 Podpis

Elk 24.pl Grajewo 24.pl Augustów 24.pl

IT SYSTEMS

Infotech24.pl

Faktura nr FV 374/2019

Data wystawienia: 2019-09-30 Data sprzedaży: 2019-09-30

Termin płatności: 2019-10-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	Usługa MARKETINGOWA (wrzesień 2019)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN
Do zapłaty 300,00 PLN
Razem 300,00 PLN
Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

470

WPŁYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 2019-09-14 Podpis

Elk.pl Grajewo.pl Augustow.pl

IT SYSTEMS

Infotech24.pl

Faktura nr FV 326/2019

Data wystawienia: 2019-08-31 Data sprzedaży: 2019-08-31

Termin płatności: 2019-09-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA (sierpień)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN
Do zapłaty 300,00 PLN
Razem 300,00 PLN
Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

46032

WPŁYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 2.08.2019 Podpis

Elk 22.pl Grajewo 22.pl Augustów 22.pl

IT SYSTEMS

Infotech24.pl

Faktura nr FV 283/2019

Data wystawienia: 2019-07-31 Data sprzedaży: 2019-07-31

Termin płatności: 2019-08-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"

ul. Konstytucji 3 Maja 2/1

19-200 Grajewo

NIP: 7191402752

PKO BP S.A.

50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów

ul. 3 Maja 60

16-300 Augustów

NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA (07.2019)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN

Do zapłaty 300,00 PLN

Razem 300,00 PLN

Słownie

trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania fakturyImię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

44872

Elk 22.pl
Grajewo 22.pl
Augustów 22.pl

IT SYSTEMS

Infotech 24.pl

Faktura nr FV 244/2019

Data wystawienia: 2019-06-30 Data sprzedaży: 2019-06-30

Termin płatności: 2019-07-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA (czerwiec)	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN
Do zapłaty 300,00 PLN
Razem 300,00 PLN

Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

WPŁYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 1.07.2019... Podpis [signature]

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

43733

WPŁYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 3.06.2019 Podpis

EKE.pl Grajewo.pl Augustow.pl

IT SYSTEMS

Infotech24.pl

Faktura nr FV 198/2019

Data wystawienia: 2019-05-31 Data sprzedaży: 2019-05-31

Termin płatności: 2019-06-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA (MAJ 2019)	szk.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN

Do zapłaty 300,00 PLN

Razem 300,00 PLN

Słownie

trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

42548



Faktura nr FV 159/2019

Data wystawienia: 2019-04-30 Data sprzedaży: 2019-04-30

Termin płatności: 2019-05-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN

Do zapłaty 300,00 PLN

Razem 300,00 PLN

Słownie
trzysta złotych 0/100**Uwagi:**

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów.

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania fakturyImię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

WPLYNEŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 10.04.2019 Podpis

IT SYSTEMS

IT SYSTEMS

Infotech24.pl

Faktura nr FV 121/2019

41174

Data wystawienia: 2019-03-31

Data sprzedaży: 2019-03-31

Termin płatności: 2019-04-14

Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN
Do zapłaty 300,00 PLN
Razem 300,00 PLN

Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów.

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

Infotech24.pl

Faktura nr FV 71/2019

Data wystawienia: 2019-02-28 Data sprzedaży: 2019-02-28

Termin płatności: 2019-03-14 Metoda płatności: przelew

Sprzedawca

Mariusz Piotr Ruchlewicz "INFOTECH"
ul. Konstytucji 3 Maja 2/1
19-200 Grajewo
NIP: 7191402752
PKO BP S.A.
50 1020 5558 1111 1838 1220 0058

Nabywca

Gmina Miasto Augustów
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Lp	Nazwa	Jedn	Ilość	Cena netto	Stawka	Wartość netto	Wartość brutto
1	U012 Usługa MARKETINGOWA	szt.	1	243,90	23%	243,90	300,00

Stawka VAT	Wartość netto	Kwota VAT	Wartość brutto
23%	243,90	56,10	300,00
Razem	243,90	56,10	300,00

Zapłacono 0,00 PLN
Do zapłaty **300,00 PLN**
Razem 300,00 PLN
Słownie
trzysta złotych 0/100

Uwagi:

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Mariusz Ruchlewicz

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do wystawiania faktury

Imię i nazwisko osoby uprawnionej
do odbioru faktury

45561

Faktura numer 4/07/2019

Data wystawienia: Kalinowo, 2019-07-12

Data sprzedaży: 2019-07-12

Termin płatności: 2019-07-26

Płatność: Przelew

Sprzedawca

P.H.U. Wikom Wiesław Kopiczko
Maże 26
19-314 Kalinowo
NIP 848-133-79-40
PKO BP. CBE. INTELIGO
5010205558111137446900010

Nabywca

Gmina MIASTO AUGUSTÓW
3 Maja 60
16-300 Augustów, Polska
NIP 8461529116

LP	Nazwa towaru / usługi	Ilość	Cena netto	Wartość netto	VAT %	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Kolportaż ulotek Augustów	1	672,00	672,00	23	154,56	826,56
			W tym	672,00	23	154,56	826,56
			Razem	672,00		154,56	826,56

Wartość netto 672,00 PLN

Wartość VAT 154,56 PLN

Wartość brutto 826,56 PLN

Uwagi:

Odbiorca:
Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Do zapłaty

826,56 PLN
Słownie: osiemset dwadzieścia sześć PLN pięćdziesiąt sześć gr

WPLYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 16.07.2019. Podpis AR

50597

Sprzedawca

MARKETINGSERWIS.PL Jerzy Zawirski
33-100 Tarnów, ul. Braci Saków 5
NIP: PL 8731215015 REGON: 850240571
Bank: Alior Bank (split payment)
Konto: 11 2490 0005 0000 4500 6910 6763
Adres e-mail: info@marketingserwis.pl

Faktura nr: 01 1/11/2019

z dnia: 21-11-2019

Data sprzedaży: 21-11-2019

WPLYNEŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data: 21.11.2019 Podpis: [signature]

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Odbiorca

Urząd Miejski w Augustowie
16-300 Augustów, ul. 3 Maja 60

Forma płatności:

przelew do 7 dni

Termin płatności:

28-11-20.

L.p.	Nazwa towaru / usługi	PKWiU	Ilość	J.m.	Cena jedn. netto	Rabat	Cena jedn. netto po rabacie	Wartość netto	VAT
	1 Kolportaż biuletynu miejskiego Augustów - 11 000 szt.		1,00	usł.	975,610	25,00%	731,708	731,71	23%

PLN	Wartość netto	Wartość VAT	Wartość brutto
stawka 23%	731,71	168,29	900,00
Razem	731,71	168,29	900,00

razem: 900,00 PLN

słownie: dziewięćset 00/100 PLN

zapłacono: 0,00 PLN

pozostało do zapłaty: 900,00 PLN

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2008 r. w sprawie [...] wystawiania faktur [...] (Dz.U. Nr 212, poz. 1337) faktura nie wymaga podpisu ani pieczęci wystawiającego.

52573



Miejsce wystawienia: **Marki**
 Data wystawienia: **2019-12-31**
 Data sprzedaży / wykonania usługi: **2019-12-31**

Faktura oryginał nr: 437/12-2019

WPLYN

Urząd Miejski w Augustowie

Data 31.12.2019. P. P. P.

Sprzedawca

ABC-Direct Contact S.A.
 05-270 Marki ul. Słoneczna 3c
 NIP: 1251667073
 Regon: 369325762
 tel.: 696603628
 www: www.abc-dc.pl
 KRS: 0000715085
 e-mail: faktury@abc-dc.pl

bank: Alior Bank
 Nr konta: 81249000050000452044854077

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów
 NIP: 846-15-29-116

Odbiorca

URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów

Ip.	Nazwa towaru/usługi	Ilość	Jm	Cena netto	VAT	Kwota netto	Kwota VAT	Kwota brutto
1.	Dystrybucja bezadresowa AUGUSTÓW 23.12.2019	11000	szt	0.0844	23%	928.40	213.53	1141.93
2.	ODBIÓR 23.12.2019	1	szt	50.0000	23%	50.00	11.50	61.50

Stawka VAT	Netto	VAT	Brutto
23%	978.40 PLN	225.03 PLN	1 203.43 PLN
Razem	978.40 PLN	225.03 PLN	1 203.43 PLN

Sposób zapłaty: **przelew**
 Termin zapłaty: **14 dni**
2020-01-14

Razem do zapłaty: 1 203.43 PLN

Kwota słownie: **jeden tysiąc dwieście trzy PLN 43/100**

Osoba upoważniona do odbioru

Osoba upoważniona do wystawienia

KOLPORTAŻ BEZADRESOWY ULOTKI BUDŻETU OBYWATELSKIEGO

45281
Augustów, dnia : 06.07.2019
Data sprzedaży : 06.07.2019

FAKTURA VAT nr 00477/19

oryginał | kopia | duplikat

SPRZEDAWCA : Tomasz Krukowski "GRAFIT" Usługi Komputerowo-Poligraficzne
adres : 16-300 Augustów ul. 3 Maja 32
nr identyf. : 846-100-41-70 REGON : 200077700

NABYWCA : Gmina Miasto Augustów
adres : 16-300 Augustów ul. 3 Maja 60
nr identyf. : 846-15-29-116

SPOSÓB ZAPŁATY : PRZELEW Termin: 14 dni upływa 20.07.2019
bank : BPH PBK SA I O/Augustów
nr konta : 11 1060 0076 0000 3260 0103 2771

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Symbol SWW/KU	Ilość Jed.m.	Cena netto bez rabatu (zł)	Rabat/ Narzut [%]	Cena jedn. netto (zł)	Wartość bez podatku (zł)	Podatek		Wartość z podatkiem (zł)
								st	Kwota(zł)	
1	Biuletyn miejski-12000 szt. ISSN 2543-8549	111	2 szt.	2 738,40	0,00	2 738,40	5 476,80	5	273,84	5 750,64
RAZEM							5 476,80			
							5 476,80	5	273,84	5 750,64
OGÓŁEM							5 476,80	XX	273,84	5 750,64

DO ZAPŁATY: 5 750,64 zł.

SŁOWNIE: pięć tysięcy siedemset pięćdziesiąt zł sześćdziesiąt cztery gr.

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, 16-300 Augustów, ul. 3 Maja 60

.....
podpis osoby upoważnionej do odbioru faktury VAT data odbioru

.....
podpis i pieczęć osoby upoważnionej do wystawienia faktury VAT

WPLYNĘŁO
Urząd Miejski w Augustowie
Data 06.07.2019 Podpis AC

Augustów, dnia : 31.10.2019
Data sprzedaży : 31.10.2019

Augustów, dnia : 31.10.2019
Data sprzedaży : 31.10.2019

FAKTURA VAT nr 00804/19

oryginał | ~~kopina~~ | duplikat | kopia w p.p.

SPRZEDAWCA

adres
nr identyf.

NABYWCA

adres
nr identyf.

SPOSÓB ZAPŁATY

bank
nr konta

: Tomasz Krukowski "GRAFIT" usługi komputerowo-Poligraficzne
 : 16-300 Augustów ul. 3 Maja 32
 : 846-100-41-70 REGON : 200077700
WPLYNEŁO

WPŁYNEŁO

Urząd Miejski w Augustowie

16-300 Augustów ul.3 Maja 60
846-15-29-116

Termin: 14 dni upływa 14.11.2019

: BPH PBK SA I O/Augustów
 : 11 1060 0076 0000 3260 0103 2771

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Symbol SWW/KU	Ilość Jed.m.	Cena netto bez rabatu (zł)	Rabat/ Narzut [%]	Cena jedn. netto (zł)	wartość bez podatku (zł)	Podatek		wartość z podatkiem (zł)
								st	kwota(zł)	
1	Biuletyn miejski-12000 szt. ISSN 2543-8549	111	1 szt.	2 738,40	0,00	2 738,40	2 738,40	5	136,92	2 875,32
RAZEM							2 738,40			
							2 738,40	5	136,92	2 875,32
OGÓŁEM							2 738,40	XX	136,92	2 875,32

DO ZAPŁATY: 2 875,32 zł.

SŁOWNIE: dwa tysiące osiemset siedemdziesiąt pięć zł trzydzieści dwa gr.

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, 16-300 Augustów, ul. 3 Maja 60

..... podpis osoby upoważnionej do odbioru faktury VAT

..... podpis i pieczęć osoby upoważnionej do wystawienia faktury VAT

USŁUGI KOMPUTEROWO-POLIGRAFICZNE

100

Tomasz Krukowski
16-500 Augustów, ul. 3 Maja 32
tel. 07 643 00 12, 505 003 115
REGON 14007760 NIP 846-100-41-70

"GRAFIT"

Tomasz Krukowski

16-300 Augustów, ul. 3 Maja 32

tel. 87 643 00 12, 505 003 116

REGON 200077700 NIP 846-100-41-70

FAKTURA VAT nr 00917/19oryginał | ~~kopia~~ | duplikat

SPRZEDAWCA : Tomasz Krukowski "GRAFIT" Usługi Komputerowo-Poligraficzne
adres : 16-300 Augustów ul. 3 Maja 32
nr identyf. : 846-100-41-70 REGON : 200077700

NABYWCA : Gmina Miasto Augustów
adres : 16-300 Augustów ul. 3 Maja 60
nr identyf. : 846-15-29-116

SPOSÓB ZAPŁATY : PRZELEW
bank : Alior Bank
nr konta : 25 2490 0005 0000 4530 8824 9456

Termin: 14 dni upływa 06.01.2020

UWAGA!
ZMIANA RACHUNKU
BANKOWEGO

Lp	Nazwa towaru lub usługi	Symbol SwW/KU	Ilość Jed.m.	Cena netto bez rabatu (zł)	Rabat/ Narzut [%]	Cena jedn. netto (zł)	Wartość bez podatku (zł)	Podatek		wartość z podatkiem (zł)
								st	Kwota(zł)	
1	Biuletyn miejski-12000 szt. ISSN 2543-8549	111	1 szt.	2 738,40	0,00	2 738,40	2 738,40	5	136,92	2 875,32
RAZEM							2 738,40			
							2 738,40	5	136,92	2 875,32
OGÓŁEM							2 738,40	XX	136,92	2 875,32

DO ZAPŁATY: 2 875,32 zł.

SŁOWNIE: dwa tysiące osiemset siedemdziesiąt pięć zł trzydzieści dwa gr.

Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie

.....
 podpis osoby upoważnionej data odbioru
 do odbioru faktury VAT

.....
 podpis i pieczęć osoby upoważnionej
 do wystawienia faktury VAT

USŁUGI KOMPUTEROWO-POLIGRAFICZNE

"GRAFIT"

Tomasz Krukowski

16-300 Augustów, ul. 3 Maja 32

tel. 87 643 00 12, 505 003 116

REGON 200077700 NIP 846-100-41-70

WPLYNĘŁO

Urząd Miejski w Augustowie

Data 24.12.2019 Podpis *AD*



FAKTURA VAT

numer 4/06/2019

Data wystawienia 27-06-2019
Data sprzedaży 27-06-2019 *
Termin płatności 04-07-2019
Sposób zapłaty Przelew

Sprzedawca
AVIORY.COM Grzegorz Suszczenia
ul. Zwierzyniecka 10 lok.1
15-333 Białystok
NIP: 5423167460

Nabywca
GMINA MIASTO AUGUSTÓW
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Odbiorca
Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
Polska
NIP:

Dane kontaktowe
Nazwa banku PKO BP
Nr konta PL49 1020 1332 0000 1702 0638 5159

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość	Cena jedn. netto	Wartość Netto	Wartość VAT	Wartość Brutto	Stawka VAT
1	Projekt biuletynu		1,00 pakiet	550,00	550,00	126,50	676,50	23%
RAZEM					550,00	126,50	676,50	
W tym					550,00	126,50	676,50	23%

Do zapłaty 676,50 PLN

Słownie	sześćset siedemdziesiąt sześć złotych i pięćdziesiąt groszy
Zapłacono	0,00 PLN
Pozostało do zapłaty	676,50 PLN

WPŁYNĘŁO
Urząd Miejski w Augustowie

FAKTURA VAT

numer 2/10/2019

49491
aviory.com

Data wystawienia 28-10-2019
Data sprzedaży 28-10-2019 *
Termin płatności 04-11-2019
Sposób zapłaty Przelew

WPLYNEŁO
Urząd Miejski w Augustowie

Data 28.10.2019 Podpis AR...

Sprzedawca
AVIORY.COM Grzegorz Suszczenia
ul. Zwierzyniecka 10 lok.1
15-333 Białystok
NIP: 5423167460

Nabywca
GMINA MIASTO AUGUSTÓW
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
NIP: 8461529116

Odbiorca
Urząd Miejski w Augustowie
ul. 3 Maja 60
16-300 Augustów
Polska
NIP:

Dane kontaktowe
Nazwa banku PKO BP
Nr konta PL49 1020 1332 0000 1702 0638 5159

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość	Cena jedn. brutto	Wartość Netto	Wartość VAT	Wartość Brutto	Stawka VAT
1	Projekt i przygotowanie DTP - Biuletyn		1,00 pakiet	495,00	402,44	92,56	495,00	23%
RAZEM					402,44	92,56	495,00	
W tym					402,44	92,56	495,00	23%

Do zapłaty 495,00 PLN

Słownie	czterysta dziewięćdziesiąt pięć złotych i zero groszy
Zapłacono	0,00 PLN
Pozostało do zapłaty	495,00 PLN

51707

aviory.com

FAKTURA VAT

numer 7/12/2019

Data wystawienia 16-12-2019
 Data sprzedaży 16-12-2019 *
 Termin płatności 23-12-2019
 Sposób zapłaty Przelew

WPLYNEŁO
 Urząd Miejski w Augustowie
 Data 16.12.2019 Podpis

Sprzedawca

AVIORY.COM Grzegorz Suszczenia
 ul. Zwierzyniecka 10 lok.1
 15-333 Białystok
 NIP: 5423167460

Nabywca

GMINA MIASTO AUGUSTÓW
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów
 NIP: 8461529116

Odbiorca

Urząd Miejski w Augustowie
 ul. 3 Maja 60
 16-300 Augustów
 Polska
 NIP:

Dane kontaktowe

Nazwa banku PKO BP
 Nr konta PL49 1020 1332 0000 1702 0638 5159

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość	Cena jedn. brutto	Wartość Netto	Wartość VAT	Wartość Brutto	Stawka VAT
1	DTP - biuletyn grudzien		1,00 pakiet	676,50	550,00	126,50	676,50	23%
RAZEM					550,00	126,50	676,50	
W tym					550,00	126,50	676,50	23%

Do zapłaty 676,50 PLN

Słownie	sześćset siedemdziesiąt sześć złotych i pięćdziesiąt groszy
Zapłacono	0,00 PLN
Pozostało do zapłaty	676,50 PLN